

La cosa più preziosa che ognuno di noi può regalarsi per Natale.

**Il diritto alla  
libertà  
e integrità  
fisica!**



B

Si prega di  
sostenerci  
volontariamente  
con il porto

Wir bestimmen  
Noi determiniamo  
Postfach 1236  
3072 Ostermundigen 1

**Nessuno tranne noi stessi, né i potenti, né la politica né l'economia dovrebbero mai essere in grado di determinare cosa viene iniettato o impiantato nel nostro corpo o nei corpi dei nostri figli e nipoti.**

**✓ È VALIDA LA FIRMA? (IMPORTANTE: Vogliate compilare in modo leggibile solo i campi gialli. Vedasi checklist!)**

- ☐ Il numero postale d'avviamento NPA / il comune / il cantone sono inseriti sopra al campo per la firma?
- ☐ Le persone che hanno firmato *sono tutte dello stesso Comune?*
- ☐ Avete diritto di **voto in Svizzera?** E avete compilato e la linea *personalmente e in modo completo?*
- ☐ Le informazioni sono state scritte *a mano* con una penna a sfera?
- ☐ Il foglio è stato *piegato, riposto* in una busta o chiuso con una striscia adesiva e *spedito tramite posta?*

**Compilatela ora e rispediteci il tallone ancora prima di Natale 2020! Grazie!**

#### Iniziativa popolare federale «Per la libertà e l'integrità fisica»

**Pubblicata nel Foglio federale il 01.12.2020**

I cittadini e le cittadine svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68 segg.):

La Costituzione federale<sup>1</sup> è modificata come segue:

#### Art. 10 cpv. 2<sup>bis</sup>

<sup>2bis</sup> Gli interventi nell'integrità fisica o psichica di una persona necessitano del suo consenso. La persona interessata non può essere punita né subire pregiudizi sociali o professionali per aver rifiutato di dare il suo consenso.

#### Art. 197 n. 12<sup>2</sup>

**12. Disposizione transitoria dell'art.10 cpv. 2<sup>bis</sup> (Diritto all'integrità fisica e psichica)**

L'Assemblea federale emana le disposizioni d'esecuzione dell'articolo 10 capoverso 2<sup>bis</sup> al più tardi entro un anno dall'accettazione di detto articolo da parte del Popolo e dei Cantoni. Se le disposizioni d'esecuzione non entrano in vigore entro tale termine, il Consiglio federale le emana mediante ordinanza e le pone in vigore allo scadere di tale termine. L'ordinanza ha effetto sino all'entrata in vigore delle disposizioni d'esecuzione emanate dall'Assemblea federale.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

Il comitato d'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto:

**Richard Koller**, Gartenstr. 5, 8617 Mönchaltorf; **Christian Oesch**, Linden 92b, 3619 Eriz; **Yvette Estermann**, Bergstr. 50a, 6010 Kriens; **Marco Rima**, Alisbachweg 2, 6315 Oberägeri; **Charles Pache**, Wagnerstr. 22, 3007 Bern; **Istvan Stephan Hunter**, Mühle 55, 4252 Bärschwil; **Manuel Padrutt**, Im Ochsenbrunnen 6, 7310 Bad Ragaz; **Andrea Sabina Di Ninno-Enggist**, Via delle Scuole 2c, 6532 Castione; **Daniel Trappitsch**, Wetti 41, 9470 Buchs; **Paul Hess**, Kapelgasse 11, 6004 Luzern; **Patrick Jetzer**, Gumpisbühlstr. 49, 8600 Dübendorf; **Albert Gort**, Hofmattweg 7, 4425 Titterten; **Markus Holzer**, Salmsacherstr. 25, 8590 Romanshorn; **Marion Russek**, Grabenackerstr. 57, 6312 Steinhausen; **Brigitte Barman**, Florastr. 2, 8353 Elgg; **Jeannette Daghari**, Badrain 1, 6210 Sursee; **Benedict Schweizer**, Waldegstr. 16, 9500 Wil; **Annemarie Heisler**, Aeschen-Thürlistr. 76, 6030 Ebikon;

Cantone ► ..... NPA ► .....		Comune politico ► .....		Indirizzo postale (Via e numero civico)		Firma autografa	Controllo Lasciare vuoto
1	Cognome, Nomi (di proprio pugno e possibilmente in stampatello)	Data di nascita Giorno mese anno					
2							
3							
4							
5							
6							

Possono sottoscrivere questa lista solo **cittadini aventi diritto di voto a livello federale nel Comune politico indicato**. Le cittadine e i cittadini che vogliono sostenere l'iniziativa devono firmare di proprio pugno. Chiunque si renda colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'art. 281 risp. l'art. 282 del Codice penale svizzero.

Della sottostante certificazione del diritto di voto s'incaricherà il comitato d'iniziativa.

**Termine della raccolta delle firme: 01.06.2020**



Il/la funzionario/a sottoscritto/a certifica che i ..... (numero) firmatari della iniziativa popolare i cui nominativi figurano qui sopra hanno il diritto di voto in materia federale nel comune summenzionato e vi esercitano i loro diritti politici.



Luogo: .....

Data: ..... Funzione ufficiale: ..... Firma manoscritta: .....

Può ordinare altri moduli per e-mail [kontakt@wirbestimmen.ch](mailto:kontakt@wirbestimmen.ch) o telefonicamente al numero: +41 91 29 129 67

Bollo ufficiale